

编剧闫刚谈《楚汉传奇》遭吐槽：

# 千万别把历史剧当历史

本报记者 任磊磊



## 有时候历史剧无法全按记载拍

《楚汉传奇》目前播出了三分之一，对剧情的吐槽却一波接一波。《三字经》穿越了？《楚汉传奇》中，秦始皇“焚书坑儒”时竟有儒生在私塾中教孩童们读《三字经》。而《三字经》是宋朝问世的，比秦朝晚了上千年。剧里把赵高称为“太监”，而宦官被称“太监”，是隋唐以后的事。有些对白也贻笑大方，有人向赵高汇报：“陈胜、吴广在大泽乡起义了。”网友对此评论道：“放到任何朝代，当政者都不会把造反称为起义。”诸如此类的吐槽非常多。

《楚汉传奇》的编剧之一闫刚在接受本报记者时表示，有时候历史题材的电视剧中，难免有一些疏忽，但也有一些可能是观众认知的局限性。“比如有网友批评我们道具粗制滥造，说剧中有村姑用鼎洗衣服。其实，那不是鼎，而是个四缸足盆，是那时的洗衣工具。我们的美工道具部门查了很多史料才找到依据的，不是随便弄个道具就开拍。但是作为制作方，又不能挨个去解释。”

不过，闫刚也承认，有时候确实因受到现实状况和拍摄成本、呈现效果等因素的限制，不得已做出一些改变。“比如那个时候根本就没有马上战斗，但是剧里面出现了。并不是我们创作时不知道这个历史，只是如果我们按照原记载去拍，有很大的花销不说，还达不到想要的效果。拍历史剧，有时候因为剧情需要、现实情况，没法完成原著描写的要求。这是历史剧制作者都会遇到的问题。观众千万不要把历史剧当历史。”

## 司马迁跟编剧没有区别

历史剧该怎么改编？闫刚说，从有历史剧名目开始，这个讨论就没有间断过，但“艺术家们从来没有怀疑过，历史剧不等同于历史，这个是明确的。我们每个人都有自己的历史，更不用说两千年前的事情，就是两天前的事情，谁也不能全部写下来，文艺毕竟是虚构的。”

要想改编历史剧，首先要弄清楚三个问题：第一，为什么要写历史剧；第二，要遵循什么原则；第三，历史剧跟今

天有什么关系？

“每个国家民族都有自己的历史，法国人以拿破仑为自豪，俄国人以彼得大帝为自豪。中国有五千年的历史，出现过众多值得自豪的历史名人，我们是因为这个来写历史剧，来传颂我们的历史。第二，在创作的时候，要本着大事不虚，小事不拘的原则，否则就束缚了手脚。第三，历史剧应当和现在的价值观、人们的认知相照应。中国古代隔一段时间就会经历一个动荡不安的年代，现在的中国有一个相对较长的时间让老百姓休养生息，追赶世界潮流，所以要关照历史，让老百姓看清历史更替的缘由。”

编剧究竟该照搬历史还是推陈出新呢？闫刚说，所谓的创作就是沿着历史的脉络开枝散叶，丰富它，而不是改变它。很多人改编莎士比亚的作品，但是很难有超越原作的，每一次改编都证明了莎士比亚的伟大，而《楚汉传奇》的改编也一次印证了司马迁的伟大。司马迁离楚汉时代也有一二百年了，他完全靠走访、加工才写出了《史记》，跟编剧没有区别。所以很多人说《史记》写得像小说，但懂历史的人一看就明白：哪里用了比喻法，回避了一些东西，突出了一些东西，褒扬了一些东西，贬低了一些东西，字里行间都有体现。”

## 历史剧最难把握的是语言

在闫刚看来，改编历史剧最难的并不是怎么改编，而是如何处理古今语言系统的差别。闫刚说，“古代的语言系统大多是文言文，我们在改编的时候如照搬文言文，会有一些观众看起来有障碍。中国早期一些历史剧里直接用古文的之乎者也，放在现在不太合适。语言系统是我们必须考虑的。楚人是什么语言系统，沛县有什么语言系统，秦王宫里面应该怎么说等等。我们必须做到有古风，还要让观众能接受，这个很费琢磨的。”

对于目前泛滥于荧屏上的戏说古装偶像剧，闫刚说：“这种消遣的作品，不能认真看。这类剧有存在的土壤但也有局限性，不应当成为主流文化。电视剧是大众的艺术，这就对编剧、导演提出了更高的要求，必须树立公序良俗、主流价值观。观众眼光很准确的，一看就知道谁在正儿八经拍剧，谁在瞎编乱造。”



“孔子故乡 中国山东”

国际摄影展开幕

本报讯(见习记者 李婕)

壮美的自然风光、生动的民俗风情、厚重的历史文化……一幅幅反映山东近年发展成就的图片让不少市民和摄影爱好者纷纷驻足观看。1月9日上午，“孔子故乡 中国山东”国际网络摄影大赛摄影作品展在山东省博物馆新馆拉开帷幕。

“孔子故乡 中国山东”国际网络摄影大赛自2010年开赛以来吸引了社会各界特别是广大摄影家、摄影爱好者的广泛关注和积极参与，三年来共收到十二万余幅参赛作品，这些摄影作品全方位、多层面地展现了山东和谐融洽的崭新风貌。本次摄影作品展的200多幅作品均精选自三年来大赛的获奖作品和优秀作品，每一幅作品都饱含了作者对齐鲁大地的真挚感情和对山东未来发展的热忱期望。

本次活动由山东省人民政府新闻办公室、山东省网络文化办公室、山东省摄影家协会主办，中国山东网承办。

**峡第雅迎春拍  
11日开槌**

本报讯 山东峡第雅2013迎春艺术品拍卖会于1月9日—10日在济南市政协大厦维景大酒店举行拍卖预展，11日开槌。此次拍卖会分中国书画专场和文玩杂项专场，共有350余件艺术珍品。

本次拍卖的中国书画专场荟萃了何海霞《终南山初春》、宋雨桂《暮野》、王西京《松风高士》及启功、沙孟海、王子武、张朋、范曾等名家的精品佳作。此外，文玩杂项专场将沉香、玉器、瓷器等门类尽收其中，明崇祯青花人物八方尊、元末明初铜骆驼、清武财神铸铜造像等收藏佳品，为广大藏家提供了丰富可选的收藏空间。

(本记)

齐鲁晚报

分类广告 0531-85196184 85196199

地址:济南市经十路16122号山东报业大厦2楼分类广告部

扑克麻将

2012扑克新产品  
独家总代理13689018891

扑克麻将认牌变牌  
牌具新产品13791149999

麻将牌九金花包金  
扑克麻将器13366785518

拖拉机牌九通极乐  
认牌麻将器13880026680

炸金花麻将通极乐  
扑克麻将仪13173077393

扑克麻将牌九变牌  
牌具新产品13765419888

◆上门维修技13792288222

医院招聘

◆诚聘执业医生济宁汶上  
阳光医院招全科医生实习生  
18653729108

车辆信息

◆低价二手车13990099568

◆做二手车136089932010

综合租售

奥田6000亩对外出租  
18092800000

信贷消费

快诚诚信贷款咨询

30万内无抵押免担保，月

息1.5%区域不限单位个人

均可，当天放款

15500447115许经理

快速诚实贷款

六百万资金对外放贷，无

抵押无担保，月息低，当

天放款15500447115吴经理

食品招商

青岛初元参杞奶

全国招商13651746299

◆名优食壹品136-040-004

◆熟食壹品136518860

综合招商

中国网通基站合作

基站之宝13001390888

厂家直销代理

现金结算1369-5176518

◆玻璃手工活135374448035

◆厂家直销15020749002

◆加工玻璃多1357-4250111

◆灯具加工13574050008

酒水招商

泸州低价27元箱起

销售精英4000-172797

泸州老窖 正品招商

政策更优惠13513699959

烟酒新品重单上市

火爆招商0531-87982019

洋河集团新品招商

厂家批发共赢办事处

999999138827919

泸州老窖新品系列

诚信招商13991023333

泸州老窖经典品牌

全方位支持13513699556

青岛龙望酒业诚招

酒水经理人，培养经销商，有

同有渠道者优先13661865299

茅台酒厂·习水老窖

诚信经营“专卖店”厂家冰柜房租

维修、人员工资、市场运营方案等

贵州茅台酒(集团)习酒有限公司

加盟电话：400 656 9799

联系人：张经理

声明

◆撤销财产保险股份有限公司

有限公司及下属分公司

山河财产服务部。特此申

明

挂失

◆王峰兴出生证明丢失、

L707922247声明作废

高薪诚聘

二三线及以下城市公司新设点

公司诚聘:店长、营业员、

业务员、仓库保管员、收银员、

客服专员、司机、送货员、

仓库管理员、仓库保管员、

仓库管理员、仓库保管员、